

# ARTESANOS 2012

Argentina Bolivia Chile Colombia Perú



ARGENTINA

## Novedades desde Salta

*“Contribuimos al mejoramiento de las condiciones de vida de los artesanos rurales pobres –indígenas y criollos–”, señala Esteban de Nevares.* PÁGINA 2



KIRAH DESING

### Y su premio en París

Un gran honor es contar con la presencia de Kirah Desing y su artesanía en madera, representando a Bolivia.



### En vivo: Demostraciones de arte cusqueño

Con mucho entusiasmo y con ganas de enseñar cuál es el proceso de un marco o una imagen religiosa típica cusqueña, Abraham Aller estará trabajando públicamente en el Encuentro. PÁGINA 2



### Perú: Los incas en la sangre

Sin duda que el textil es la expresión cultural por antonomasia de la cultura peruana. Arte originario ha querido traer a los mejores artesanos textiles. PÁGINA 2



**BARRICK**  
Minería Responsable

barricksudamerica.com

ARGENTINA

# Novedades desde Salta



Con una variada y fina artesanía están presentes en el Encuentro 20 artesanos Argentinos. Los cuchillos con cachas finamente ensogadas serán el atractivo para los hombres. Destacamos también la presencia de Artesanías argentinas, una organización que rescata y fomenta la artesanía en general.

“Contribuimos al mejoramiento de las condiciones de vida de los artesanos rurales pobres –indígenas y criollos-, señala Esteban de Nevares.

Estará presentes con verdaderas piezas de arte, los indígenas wichi de Salta y Formosa, tobas (o Qom) de Formosa y Chaco, collas de Salta y Jujuy y mapuche de Río Negro y Neuquén.

EN VIVO

## Demostraciones de arte cusqueño



Con mucho entusiasmo y con ganas de enseñar cuál es el proceso de un marco o una imagen religiosa típica cusqueña, Abraham Aller estará trabajando públicamente en el Encuentro. Restaurará un marco, luego trabajará con niños con yeso y moldes y por último pintará al oleo con pan de oro los famosos cuadros de la escuela cusqueña.

Juana Mendivil, reconocida en Perú por sus vírgenes de cuello alto (como los equenidos), hará la vestimenta y el acabado de una de ellas. Ella es la heredera de un arte que hoy es reconocido en todo el mundo.

Pero esto no es todo: hilarán, trabajaran con los telares y bordarán.

## De Tarabuco y la Chiquitanía



PERÚ

## Los Incas en la sangre



Sin duda que el textil es la expresión cultural por antonomasia de la cultura peruana. Arte originario ha querido traer a los mejores artesanos textiles. Colores, diseños y muchos años de tradición se reflejan en ponchos y mantas.

No podíamos dejar atrás el arte de la imaginería y de la cerámica colonial que se desarrolla principalmente en Cusco. Ayacucho está representado por sofisticados bordados y cerámica de la familia Sánchez, cuyo padre, Mamerro, fue nombrado maestro en esta especialidad

Novedosa es la presencia de Jang Araujo, quien ha conservado el arte de la hojalatería, llena de colores y formas.

SILVIA RINQUE

## Orgullosa de sus orígenes



A pesar de ser criada en una familia Winka Silvia Rinque descubrió sus verdaderas raíces, las mapuches. Volvió a sus tierras y “luego en viajes al gulu mapu, vi la platería en los cuerpos de mis paisanas en Temuco, y me enamoro para siempre de esos diseños”.

Dado que este oficio había desaparecido, considero que el aporte a su pueblo sería trabajar en ese arte.

Ella es una de las 10 retrafes (orfebres mapuche) de Argentina y gozaremos de sus maravillas.

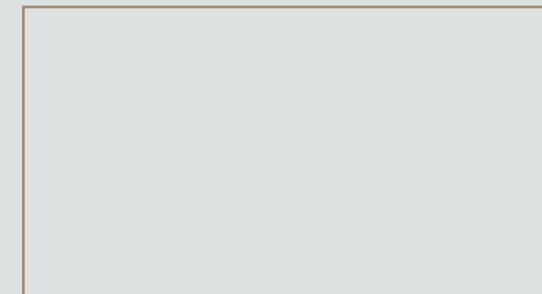
RUTH PIMENTEL

## Premio Unesco

Junto a su hermano David, Ruth, de 28 años, aprendió jugando con los hilos. Su madre se dedicó la vida entera a tejer . Era tarea diaria ayudar con los tejidos, teñidos y acabados después del colegio.

La técnica que ocupa es incaica. El premio que recibió de la Unesco es para ella un gran reconocimiento y un aliciente para seguir adelante con la tradición.

## Joyas y más joyas



Una gran cantidad de orfebres están presentes en este recinto. Todas ellas ocupan materiales propios de nuestro país, tales como teatina , crin de caballo, piedras y cuero de cabra , entre otras.

Destacamos, en esta oportunidad a nuestras artesanas mapuches Huilliches Millaray de San José de la Mariquina, que con orgullo nos traen su cultura reflejada en las joyas.

Interesante y novedosa es la propuesta de Pascale Purandin y Paulina Latorre que crearon una línea de joyas inspirada en la cultura huasa. Es un trabajo de soguería.

CTTC

## Ayudando a 10 comunidades



Acopia, Accha Alta, Chahuaytire, Chinchero, Mahuypampa, Patabamba, Pitumarca, Santa Cruz de Sallac, Santo Tomas, Wacatinco,son las 10 comunidades que representa el Centro de textiles tradicionales de Cusco. Nilda Callañaupa , a la cabeza de este lindo proyecto, nos cuenta que el CTTC es una asociación sin fines de lucro que tiene como principal propósito el rescate y preservación de la tradición textil cusqueña en las diferentes regiones y hacer valorar esta manifestación cultural del Perú. El trabajo ha dado frutos.

“Hoy la práctica del tejido en la zona de Cusco se está incrementando. Hay varios grupos que quieren trabajar, lo que me enorgullece”

Es la tercera vez que visitan Chile y la calidad de sus trabajos, y el apego a las tradiciones son la clave de sus éxitos.

RODOLFO CASTRO

## Mimbre y diseño



Tradicional es en Chile el trabajo en mimbre. Nos evoca la vida sencilla del campo, bajo los parrones y los cordones.

Rodolfo Castro es de los mejores artesanos de la VI región . Con el tiempo se ha dado cuenta que es necesario mejorar y cambiar los diseños, sin dejar de lado los de siempre.

COLOMBIA

## La novedad de este año



Destacamos en esta oportunidad la visita de Colombia con 10 representantes de comunidades indígenas Kankuamas, Arhuacas y Wuayuu y Molas, además de Artesanías de Colombia, institución gubernamental que mostrará lo más tradicional de este país.

Sus interesante y ancestrales trabajos en lana, algodón y fibra extraída de las palmas, sin duda, sorprenderán.

“Es un lujo contar con estas artesanas, que llevan el arte en sus manos. Es gente maravillosa, alegre, muy especial en su trato con los demás. Traen hamacas, mochilas, chales y sombreros entre otros”, señala M. Luisa Prado, organizadora de Artesanos 2012.

Destacamos el trabajo en telas trabajadas al revés con la técnica del llamado bordado aplicado, elaboradas con vistosos textiles de diferentes colores, que realizan los Molas de la Cultura Kuna.

*¡Bienvenidas a nuestro país!*

KIRAH DESING

## Y su premio en París



Un gran honor es contar con la presencia de Kirah Desing y su artesanía en madera, representando a Bolivia. Este año es parte de las 18 finalista de la versión 2012 del prestigioso y reconocido Cartier Women's Initiative Award (<http://www.cartierwomensinitiative.com/>), para la región de Latinoamérica.

El concurso apoya y fomenta los proyectos de mujeres emprendedoras en las seis principales regiones del mundo.

Cartier y El Foro de Mujeres unieron fuerzas y las elegidas fueron seleccionadas entre más de 1000 participantes a nivel mundial, provienen de 15 países diferentes Gabriela Flores, creadora de Kirah , al enterarse de la noticia, comentó: “es un orgullo estar finalistas de un premio tan prestigioso y poder mostrar al mundo entero lo que se puede hacer en Bolivia a través de los productos de Kirah, ofreciendo oportunidades reales de trabajo a nuestros talentosos artesanos, bajo un manejo responsable y sostenible del medio ambiente”.

Las 6 ganadoras se darán a conocer el 11 de Octubre en Deauville, Francia.

**¡Suerte y Felicidades!**



## CALENDARIO DE ACTIVIDADES



### JUEVES

- 12:00 Inauguración
- 15:00 Apertura de la muestra
- 20:00 Cierre

### VIERNES

- 13:00 Abraham Aller. Policromado
- 16:00 Hilaria Quenta, Andrea Flores, Estefanía Quispe. Tejido a telar
- 17:00 Hilaria Quenta. Hilado Luzmila Huarancca. Bordado
- 18:00 Ciro Dorado, tallado en madera
- 20:00 Cierre

### SÁBADO

- 13:00 Abraham Aller. Moldeado de imágenes religiosas
- 16:00 Tejido en telar. Hilaria Quenta, Andrea Flores, Estefanía Quispe
- 17:00 Joaquín Quenta e Hilaria Quenta. Baile Boliviano
- 18:00 Taller Villaseca: Moldeado en Torno
- 20:00 Cierre
- 20:45 Salida a sus alojamientos

### DOMINGO

- 11:00 Apertura de puertas
- 12:00 Hilaria Quenta, Andrea Flores, Estefanía Quispe. Tejido a Telar
- 13:00 Taller Villaseca. Moldeado en Torno
- 16:00 Joaquín e Hilaria Quenta, baile Boliviano
- 17:00 Abraham Aller: Pintura al oleo
- 18:00 Juan Betancourt, tallado en cacho
- 20:00 Cierre